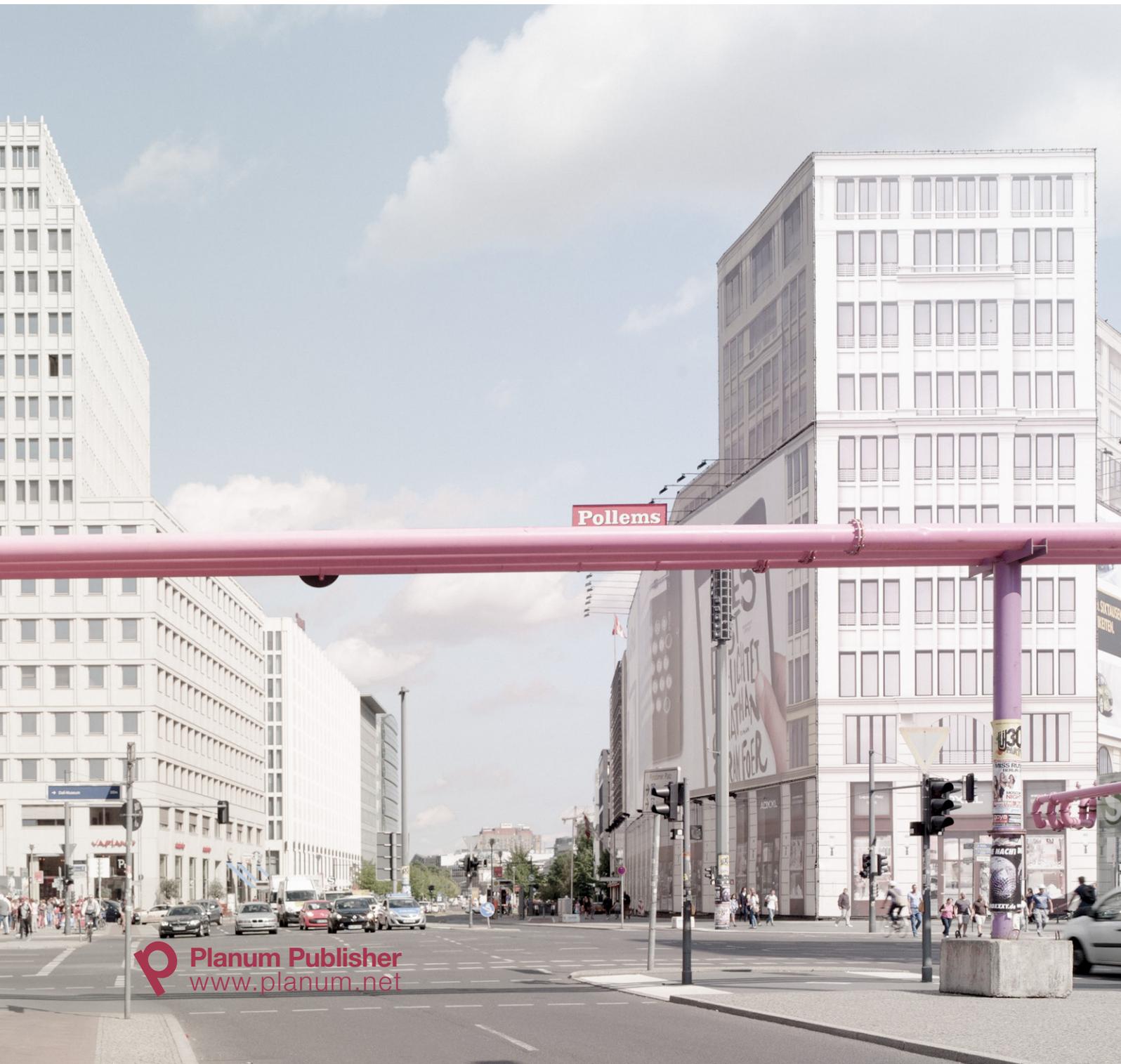


# Métropoles et Régions

Entre concurrences et complémentarités:  
Regards croisés France / Italie

Marco Cremaschi, Aurélien Delpirou,  
Dominique Rivière et Carlo Salone





# Métropoles et Régions

Entre concurrences et complémentarités:  
Regards croisés France / Italie

Marco Cremaschi, Aurélien Delpirou,  
Dominique Rivière et Carlo Salone

**Métropoles et Régions. Entre concurrences et complémentarités:  
Regards croisés France/Italie**

Sous la direction de Marco Cremaschi, Aurélien Delpirou,  
Dominique Rivière et Carlo Salone

First edition published in July 2015  
Publication available on [www.planum.net](http://www.planum.net)  
ISBN 9788899237035

© Copyright 2015

 Planum Publisher  
[www.planum.net](http://www.planum.net)  
Roma-Milano  
via Bonardi 9, 20133 Milano

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic mechanical, photocopying, recording or other wise, without the prior written permission of the Publisher.

Editorial Staff: Giulia Fini, Cecilia Maria Saibene, Lorenzo Malaguti, Marco Milini  
Graphic project: Nicola Vazzoler  
Cover photo: Sergio Camplone. All right reserved ©

The essays published in this book have been presented and discussed in a first version during the International Conference: "Métropoles et Régions. Entre concurrences et complémentarités: Regards croisés France / Italie", 10 et 11 avril 2014 IUP Créteil et Université Paris-Diderot

**This publication has been possible thanks to the support of  
École française de Rome and the Research Laboratories Lab'Urba  
(École d'urbanisme de Paris) and Géographie-Cités (UMR 8504)**



# Index

## Introduction

Marco Cremaschi, Aurélien Delpirou, Dominique Rivière, Carlo Salone ..... p.09

## Transformations territoriales des métropoles maritimes face à la crise: Marseille et Naples

Fabio Amato, Daniel Béhar, Giovanni Laino ... p.19

## Les enjeux de la construction d'une ville métropolitaine dans une région polycentrique: le cas de Bologne

Dorian Bernadou ..... p.29

## Le duo «métropole-région» au regard de l'évolution des politiques d'aménagement depuis les années 1980: une comparaison entre Paris et Marseille

Xavier Desjardins, Nicolas Douay ..... p.41

## Metropoli e regioni nell'Italia e nella Francia del secondo dopoguerra: similarità e differenze

Fiorenzo Ferlaino ..... p.51

## Nains, géants et ... patrons: une analyse des relations régions/métropoles au prisme des mobilisations des intérêts économiques

Deborah Galimberti ..... p.61

## La mosaïque et les réseaux. Une histoire des circonscriptions politico-administratives italiennes

Floriana Galluccio .....p.69

## Globalizzazione e sviluppo urbano tra decentramento territoriale e coesione sociale. Esperienze regionali a confronto

Rosalina Grumo, Luigi Bellino ..... p.81

## L'Union Européenne et le duo métropoles-régions, un rendez-vous en sursis? L'exemple de l'intervention de la politique de cohésion dans la construction de la Métropole du Grand Paris

Brice Lamenie ..... p.91

## Northeastern Piedmont between interregional metropolization and regional belonging

Dino Gavinelli, Paolo Molinari ..... p.101

## Régions et métropoles, entre concurrences et complémentarités financières

François Navarre ..... p.113

## Métropoles et régions dans la coopération transfrontalière. Le cas de l'action culturelle

Thomas Perrin ..... p.131

## Roma metropolitana: le dimensioni territoriali di una capitale. Un confronto a distanza con Parigi

Maria Prezioso, Angela D'Orazio ..... p.143

**Fabio Amato**

Università degli studi di Napoli L'Orientale  
Dipartimento di Scienze Umane e Sociali  
Email: famato@unior.it

**Daniel Béhar**

Université Paris Est  
Ecole d'urbanisme de Paris  
Email: daniel.behar@u-pec.fr

**Luigi Bellino**

Università degli Studi di Bari "Aldo Moro"  
Email: bellinoluigi@libero.it

**Dorian Bernadou**

Université Paris 7 Diderot – UFR GHSS  
Géographie-Cités, Unité Mixte de Recherche  
8504  
Email: dorian.bernadou@gmail.com

**Marco Cremaschi**

Sciences Po, Paris  
Email: marco.cremaschi@gmail.com

**Angela D'Orazio**

Università di Roma "Tor Vergata"  
Dipartimento di Scienze e Tecnologie della  
Formazione  
Email: angela.d.orazio@uniroma2.it

**Aurélien Delpirou**

Université Paris-Est Créteil  
Institut d'Urbanisme de Paris,  
Email: aurelien.delpirou@u-pec.fr

**Xavier Desjardins**

Université Paris-Panthéon-Sorbonne  
UMR Géographie-Cités  
Email: xavier.desjardins@univ-paris1.fr

**Nicolas Douay**

Université Paris-Diderot  
UMR Géographie-Cités  
Email: nicolas.douay@gmail.com

**Fiorenzo Ferlino**

Istituto di Ricerche Economiche e Sociali del  
Piemonte, Polo Comunità e Spazi locali  
Email: ferlino@ires.piemonte.it

**Debora Galimberti**

Université de Lyon, UMR 5206 Triangle  
Email: deborah.galimberti@gmail.com

**Floriana Galluccio**

Università degli Studi di Napoli "L'Orientale"  
Dipartimento di Scienze Umane e Sociali  
Email: fgalluccio@unior.it

# Auteurs

## **Dino Gavinelli**

Università degli Studi di Milano  
Dipartimento di Scienze della mediazione linguistica e di studi interculturali  
Email: dino.gavinelli@unimi.it

## **Rosalina Grumo**

Università degli Studi di Bari "Aldo Moro"  
Dipartimento di Scienze economiche e metodi matematici  
Email: rosalina.grumo@uniba.it

## **Giovanni Laino**

Università degli studi di Napoli Federico II  
Dipartimento di Architettura  
E-mail: laino@unina.it

## **Brice Lamenie**

Université Paris 7 Diderot  
Géographie-Cités, Unité Mixte de Recherche 8504  
Email: lamenie\_brice@yahoo.fr

## **Paolo Molinari**

Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano  
Dipartimento di Storia dell'economia, della società e di Scienze del territorio "Mario Romani"  
Email: paolo.molinari@unicatt.it

## **Françoise Navarre**

Université Paris Est Créteil  
Institut d'Urbanisme de Paris – Lab'Urba  
Email: navarre@u-pec.fr

## **Thomas Perrin**

Université Lille 1  
Laboratoire TVES  
Email: thomas.perrin@univ-lille1.fr

## **Maria Prezioso**

Università di Roma "Tor Vergata"  
Dipartimento di Scienze e Tecnologie della Formazione  
Email: maria.prezioso@uniroma2.it

## **Dominique Rivière**

Université Paris Diderot - Paris 7  
Département de Géographie  
Email: dominique.riviere@paris7.jussieu.fr

## **Carlo Salone**

Università degli studi di Torino  
Dipartimento Interateneo di Scienze, Progetto e Politiche del Territorio  
Email: carlo.salone@unito.it

## **Sergio Camplone**

Pescara 1969. Ha studiato fotografia al CFP Riccardo Bauer di Milano diplomandosi nel 2000.

Gli ultimi progetti conclusi sono: "Anagrafe del danno" una ricerca sui prodromi del terremoto de L'Aquila, curato da Fuorivista e Confotografia; il progetto "Breviario di un paesaggio incompleto" coordinato da calamita/à, curato da Marina Caneve e Gianpaolo Arena sui territori del Vajont a 50 anni dalla frana. Per l'Upi Puglia e la Cooperazione Territoriale Grecia-Italia 2007-2013, ha lavorato al progetto europeo "Bridges of history and tradition", sulla mappatura dei ponti del sud Italia. Con la Facoltà di architettura di Matera segue il progetto Re-Cycle sui contesti spaziali e sociali di borghi e quartieri costruiti nel dopoguerra, con il progetto "Una questione meridionale", tutt'ora in corso.

## **Matteo Girola**

Nato a Milano nel 1983, diplomato in pittura e fotografia all'Accademia di Belle Arti di Brera di Milano. Esplora le logiche percettive attraverso l'immagine fotografica, il video, la scrittura, spesso servendosi delle incertezze e delle magie custodite nei linguaggi stessi.

"(...) indaga le nozioni di spazio, di interno-esterno, le zone di confine, esplorando gli usi dell'immagine legati alle nuove tecnologie e ai social network e sondando le possibilità di creazione di una 'comunicazione fotografica' vera e propria", Matteo Balduzzi, *Art Around 1* sito del progetto, 2011.

"La ricerca artistica di Matteo Girola corrisponde al tentativo di rendere visibile l'incertezza dell'immagine (...) Fotografare la realtà è prima di tutto uno strumento di comprensione, Girola utilizza la fotografia in questi termini, riflettendo sulle modificazioni dell'immagine e della realtà che riproduce, condizione quanto mai frequente nella società contemporanea", Luca Panaro, *Peer to Peer*, Marche centro d'arte, Marte Editrice, Varese 2012.

## **Adamo Maio**

Adamo Maio est architecte, diplômé de la Faculté d'Architecture de l'Université de Naples « Federico II ». Lors de son projet de fin d'études, dédié à la reconversion du site de l'ancien hôpital universitaire de la ville, il découvre sa passion pour l'archéologie industrielle et la mutation urbaine, qui deviendront les principaux domaines d'exploration et de recherche par images. Il participe à différents concours et workshops de photographie et il se spécialise en reportage à l'EPSAA. Si son travail d'architecte le conduit d'abord à Londres, puis à Valence, c'est à Paris, où il vit et travaille depuis 2010, qu'il organise *Aléatoire*, une exposition rassemblant certains de ses clichés. Il voyage en Europe, caméra sur l'épaule, guidé par son instinct et sa curiosité.

Auteur-photographe depuis 2015, il collabore comme reporter avec différentes agences d'architecture en Italie et en France. En accord avec son intérêt pour l'investigation des périphéries urbaines, il a récemment enquêté les territoires de l'ouest milanais, dans le cadre d'un projet international coordonné par le Politecnico de Milan et l'Ecole Spéciale d'Architecture de Paris.



# Métropoles et Régions

Entre concurrences et complémentarités:  
Regards croisés France / Italie

Marco Cremaschi, Aurélien Delpirou, Dominique Rivière et Carlo Salone

Planum Publisher   
[www.planum.net](http://www.planum.net)

